



Traité Chabbath

Michna 4 - Chapitre 5

אין חמור יוצא במרדעת, בזמן שאינה קשורה לו; ולא בזוג, אף
על פי שהוא פקוק; ולא בסולם שבצווארו, ולא ברצועה
שברגלו. ואין התרנגולין יוצאין בחוטין, ולא ברצועות שברגליהן.
אין הזכרים יוצאין בעגלה שתחת האליה שלהן, ואין הרחלים
יוצאות חנונות. ואין העגל יוצא בגימון; ולא פרה בעור הקופד,
ולא ברצועה שבין קרניה. פרתו של רבי אלעזר בן עזריה הייתה
יוצאה ברצועה שבין קרניה, שלא כרצון חכמים

L'âne ne sort pas avec un tapis de selle lorsqu'il n'est pas attaché, ni avec une clochette même si on en a coincé le battant, ni avec une "échelle" au cou, ni avec une lanière à la patte ; les coqs ne sortent pas avec un fil [distinctif] ni avec des lanières aux pattes. Les bœufs ne sortent pas avec un chariot sous la queue. Les brebis ne sortent pas 'hanounot, et le veau ne sort pas avec un guimone, ni la vache avec une peu de hérisson [sur les pis] ou une lanière entre les cornes. Les vache de Rabbi Elazar ben Azaria sortait avec une lanière entre les cornes, contre le gré des Sages.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions